

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 11

Центр по арбитражу и посредничеству

11.1 Рассмотрение споров

11.2 Правовая основа, информационная и рекламная деятельность

Резюме

170. Введение процедуры рассмотрения споров по названиям доменов в Internet в режиме он-лайн существенно расширило сферу и объем работы Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству. Это также повысило значимость более традиционных услуг Центра по урегулированию споров в области интеллектуальной собственности.

171. Оговорки о передаче споров в арбитраж в соответствии с Правилами ВОИС по посредничеству, арбитражу и ускоренному арбитражу включаются в коммерческие соглашения, затрагивающие интеллектуальную собственность, в частности, в международные соглашения о лицензиях. Ряд событий позволили ожидать структурного роста работы Центра как органа осуществления этих процедур.

172. Поощряемая техническим прогрессом и сокращением торговых барьеров интеллектуальная собственность все чаще создается и коммерциализируется на территориях различных государств. Арбитраж и другие частные методы урегулирования споров имеют особенно хорошие возможности для удовлетворения зарождающегося спроса на нейтральные процедуры, осуществление которых возможно в международном масштабе. Процедуры ВОИС также означают растущую потребность в посредниках (независимых арбитрах и посредниках), которые специализируются во все более сложных областях интеллектуальной собственности. В дополнение к рассмотрению постоянно возрастающего числа исков, передаваемых в арбитраж/посредничество, Центр дает справки о посредниках из базы данных, сформулированной из числа имеющих специальную подготовку кандидатов для назначения.

173. В декабре 1999 г. Центр впервые оказал услуги по урегулированию спора в связи с жалобой, поданной в рамках Единой политики по урегулированию споров в области названий доменов (ЕПУСД). Принятый по рекомендации ВОИС этот новаторский механизм обеспечивает владельцам прав на товарные знаки административное средство защиты от недобросовестной регистрации и использования третьими лицами названий доменов, соответствующих этим правам на товарные знаки. В первый год осуществления ЕПУСД Центр рассмотрел более 1 850 споров в отношении родовых

доменов высшего уровня (.com,.net, и .org), затрагивающих стороны в 75 странах. Центр также рассмотрел первые споры, вынесенные на разбирательство в соответствии с схожей политикой, принятой некоторыми доменами кодов стран высшего уровня.

174. Оказание рыночных услуг в соответствии с применимыми правилами урегулирования споров в отношении названий доменов требует от Центра поддержания надлежащей правовой, административной и информационно-технологической инфраструктуры. Благодаря таким возможностям как подача заявки в режиме он-лайн, передача исков по электронной почте и предложение на веб-сайте ВОИС типовых документов, руководств и объявляемых решений, услуги Центра по урегулированию споров в отношении названий доменов являются оперативными и недорогостоящими. И все же для оказания этих услуг необходим персонал. Поскольку в момент принятия Программы и бюджета на двухлетний период 2000-2001 гг. эту потребность нельзя было определить в количественном объеме она удовлетворялась главным образом за счет специальных временных мер, таких как дополнительный найм работающих по временному контракту секретарей и администраторов исков, а также перевод двух должностей.

175. Факторы, которые как ожидается будут приводить в движение деятельность Центра в сфере названий доменов в двухлетнем периоде 2002-2003 гг., включают возможное расширение масштабов применения существующей политики в отношении споров, ожидаемое внедрение новых родовых доменов высшего уровня, более широкое принятие национальными регистрационными органами выработанной Центром политики в отношении споров и возможности регистрации названий доменов с использованием различных языковых шрифтов. Хотя динамичный характер этих новых событий затрудняет возможность точно предсказать загрузку Центра, вероятно объем работы дополнительно возрастет и, видимо, весьма существенно.

176. Помня об этой более долгосрочной перспективе, двухлетний период 2002-2003 гг. предлагает возможность поставить эту весьма заметную работу ВОИС на более стабильную основу. В том случае, если фактическое число случаев урегулирования споров в отношении названий доменов в Internet будет выше или ниже прогнозируемого, бюджет Центра по арбитражу и посредничеству и вспомогательных служб будет увеличен или сокращен, как изложено в Приложении 3.

ПОДПРОГРАММА 11.1

Рассмотрение споров

Цель:

Усиливать охрану интеллектуальной собственности путем оказания качественных услуг по урегулированию споров в области интеллектуальной собственности.

История вопроса

177. Данная подпрограмма охватывает услуги Центра по урегулированию переданных ему на рассмотрение споров в области интеллектуальной собственности. Для рассмотрения таких исков необходимо эффективно действующая оперативная инфраструктура независимо от того, осуществляется ли она в соответствии с правилами ВОИС, ЕПУСД, политикой в отношении доменов кодов стран или другими программами, обслуживаемыми Центром. Центр удовлетворяет просьбы об арбитраже и посредничестве путем применения специальных правил, создания возможностей для передачи дел по электронной почте и поддержания списков посредников. Подобным образом, чтобы претворить в жизнь ЕПУСД Центр предоставляет образцы исков и ответов, обеспечивает подачу исков в режиме он-лайн, возможности для электронной передачи содержания исков и получения информации с помощью веб-сайта, а также ведет международный список специалистов в области названий доменов. Работающие в рамках Центра посредники ведут разбирательство в режиме он-лайн, обеспечивая сторонам экономию с точки зрения времени и расходов.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Рост числа исков, рассматриваемых в порядке арбитража и посредничества.	<input type="checkbox"/> Число исков, рассматриваемых в соответствии с правилами ВОИС. <input type="checkbox"/> Число запросов о назначении арбитров и посредников ВОИС.
2. Увеличение объема деятельности по урегулированию споров применительно к спорам по названиям доменов в Internet до 3 100 дел в 2002 г. и 3 600 дел в 2003 г.	<input type="checkbox"/> Число обработанных исков, касающихся этой области.

Виды деятельности

- ◆ Урегулирование споров в соответствии с правилами ВОИС и предоставление справок о посредниках из имеющегося у ВОИС списка.
- ◆ В сотрудничестве с регистрационными властями в различных доменах и языках осуществление процедур урегулирования споров по названиям доменов в Internet в режиме он-лайн.
- ◆ Оказание услуг по урегулированию споров в режиме он-лайн с учетом требований электронной торговли и сделок в области информационных технологий.
- ◆ Дальнейшее совершенствование инфраструктуры Центра для оптимального использования технологических новшеств в целях повышения качества услуг Центра по урегулированию споров.

ПОДПРОГРАММА 11.2

Правовая основа, информационная и рекламная деятельность

Цель:

Добиваться лучшего понимания и более широкого применения альтернативных методов урегулирования споров, а также улучшения их правовой основы как эффективного средства урегулирования международных споров в области интеллектуальной собственности.

История вопроса

178. Альтернативные процедуры урегулирования споров дополняют традиционные средства, имеющиеся в распоряжении владельцев прав интеллектуальной собственности для защиты этих прав. Данная подпрограмма имеет целью повысить информированность и расширить использование таких альтернатив с помощью деятельности, включающей организацию семинаров, публикацию руководств и сотрудничество в осуществлении других связанных с защитой прав программ ВОИС. Подпрограмма также охватывает усилия Центра по разработке гибких систем урегулирования споров в ответ на просьбу таких конкретных групп, заинтересованных в интеллектуальной собственности, как ассоциации владельцев прав.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Укрепление позиций Центра в качестве ведущего информационного центра по спорам в области интеллектуальной собственности.	☐ Число запросов об информации и сотрудничестве и число участников в мероприятиях ВОИС, в том числе в семинарах и конференциях.
2. Возросшая роль в качестве создателя и провайдера конкретных услуг по урегулированию споров в режиме он-лайн.	☐ Число механизмов урегулирования споров, созданных в рамках сотрудничества с ВОИС.

Виды деятельности

- ◆ В сотрудничестве с регистрационными органами в различных доменах и языках осуществление механизмов урегулирования споров в отношении названий доменов в Internet в режиме он-лайн.
- ◆ Развитие услуг по урегулированию споров в режиме он-лайн с учетом требований электронной торговли и сделок в области информационных технологий.
- ◆ Ежегодная организация одной конференции, одного семинара по арбитражу, двух семинаров по посредничеству и четырех заседаний членов групп по названиям доменов.

- ◆ Подготовка, публикация и представление информации в координации с мероприятиями, проводимыми по Основной программе 09 (Глобальная информационная сеть), а также в ответ на особые запросы об информации.
- ◆ Расширение отношений с другими учреждениями, в частности в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой, в координации с мероприятиями по сотрудничеству в целях развития в рамках Основных программ 12 и 13.

**Таблица 11.11 Подробности бюджета на 2002-2003 гг.
Основная программа 11
Центр по арбитражу и посредничеству**

A. Budget Variation by Object of Expenditure
(in thousands of Swiss francs)

Object of Expenditure	2000-2001 Revised Budget A	Variation						2002-2003 Proposed Budget E=A+D
		Program		Cost		Total		
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	
Staff Expenses	3,699	1,792	48.4	2,255	61.0	4,047	109.4	7,746
Travel and Fellowships	310	(9)	(2.9)	9	2.9	-	-	310
Contractual Services	658	243	36.9	32	4.9	275	41.8	933
Operating Expenses	72	142	197.2	8	11.1	150	208.3	222
	4,739	2,168	45.7	2,304	48.6	4,472	94.4	9,211

B. Budget Variation by Post Category

Post Category	2000-2001 Revised Budget A	Variation B-A	2002-2003 Proposed Budget B
Professionals	2	-	2
General Service	19	9	28
TOTAL	21	9	30

**C. Budget Allocation by Sub-program and
Detailed Object of Expenditure**
(in thousands of Swiss francs)

Object of Expenditure	Sub-program		Total
	1	2	
Staff Expenses			
Posts	7,626	-	7,626
Short-term Expenses	80	40	120
Travel and Fellowships			
Staff Missions	40	100	140
Government Officials	-	100	100
Fellowships	-	70	70
Contractual Services			
Conferences	-	50	50
Consultants	473	-	473
Publishing	150	-	150
Other	260	-	260
Operating Expenses			
Premises and Maintenance	72	-	72
Communication and Other	150	-	150
Total	8,851	360	9,211